



敦煌文化丛书

西陲文字遗珍

敦煌文学通俗谈

● 颜廷亮 张彦珍 编著



甘肃人民出版社

敦煌文化丛书



西陲文学遗珍

敦煌文学通俗谈

颜廷亮 张彦珍 编著

DUNHUANG WENHUA CONGSHU

甘肃人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西陲文学遗珍：敦煌文学通俗谈 / 颜廷亮著. —兰州：
甘肃人民出版社，2000.6

(敦煌文化丛书)

ISBN 7-226-02246-X

I. 西… II. 颜… III. ①古典文学-文学研究-中
国②敦煌学-研究 IV. I206.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 28412 号

责任编辑：曹 韧

封面设计：陈绍泉

敦煌文化丛书

西陲文学遗珍

——敦煌文学通俗谈

颜廷亮 著

甘肃人民出版社出版发行

(730000 兰州市滨河东路 296 号)

各地新华书店经销 天水新华印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 6.5 插页 2 字数 155 千

2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷

印数：1—3,000

ISBN 7-226-02246-X/I·558 定价：13.00 元

(图书若有破损、缺页可随时与本社联系)

目 录

一、敦煌文学总述	(1)
(一) 什么是敦煌文学	(1)
(二) 敦煌文学的产生和发展	(2)
(三) 敦煌文学的基本类别	(9)
(四) 敦煌文学的基本特点	(11)
二、敦煌讲唱文学	(18)
(一) 敦煌讲经文	(18)
(二) 敦煌因缘	(23)
(三) 附：押座文和解座文	(25)
(四) 敦煌变文	(27)
(五) 敦煌诗话	(42)
(六) 敦煌词文	(48)
(七) 敦煌故事赋	(55)
(八) 敦煌话本	(62)
三、敦煌小说	(72)



(一) 敦煌小说的概念和三部小说集	(72)
(二) 敦煌佛教感应记	(75)
(三) 敦煌非感应故事小说	(79)
四、敦煌诗赋	(83)
(一) 敦煌诗歌	(83)
(二) 敦煌文赋	(109)
五、敦煌歌辞	(117)
(一) 敦煌词	(117)
(二) 俚曲小调	(138)
六、敦煌文	(146)
(一) 关于敦煌文的概念	(146)
(二) 敦煌文中的官私文书	(147)
(三) 敦煌文中的碑、传、祭文	(152)
(四) 敦煌文中的论、录、杂记	(156)
七、敦煌文学的历史贡献	(159)
(一) 敦煌文学和中国文学	(159)
(二) 敦煌文学和敦煌文化	(164)
八、与世纪同龄的敦煌文学研究	(167)
(一) 敦煌文学研究的四个阶段	(167)
(二) 百年敦煌文学研究的基本成就	(171)
附录	(175)
(一) 关于敦煌文学发展的历史进程	颜廷亮 (175)
(二) “敦煌文学”概念问题述论	张彦珍 (195)



一、敦煌文学总述

(一) 什么是敦煌文学

在举世闻名的敦煌地区，既保存了十分丰富的我国中古时期的壁画、雕塑等精美艺术品，又保存了总数约 5 万卷的我国中古时期的写本以及印本文献资料，即所谓“敦煌遗书”。

敦煌地区这些中古时期的文献资料被封存于莫高窟今编第 17 窟即一般所说的“藏经洞”中几达 900 年之久，直到清光绪二十六年（1900 年）才重见天日。从内容方面看，这些文献资料可说是五光十色，应有尽有，举凡经济、政治、军事、史地、民族、宗教、语言、民俗、科技等方面都有写本以至印本存在，从东晋十六国时期到西夏、蒙元统治时期千余年间，特别是唐、五代、宋初 400 多年间敦煌地



区乃至更为广阔的地域中社会生活的各个方面。

在敦煌遗书中所保存下来的全部文献资料中，有数量可观的文学作品。这些文学作品，产生时间跨度很大，有先唐时期的，更多的则产生和流传于唐、五代、宋初；有的是世有传本的，大量的则仅见于敦煌遗书。此外，还有一些敦煌遗书中没有，但在历史传世文献中有存的敦煌地区的文学作品，数量虽不多，却也很有特点，应当给予注意。

所谓敦煌文学，指的是以保存并仅存于敦煌遗书中的、创作于以唐、五代、宋初的敦煌地区的文学作品为主的文学作品以及其他文学现象。这个界定有四个要点，即：

①主要是保存于敦煌遗书中的文学作品。就是说，不限于敦煌遗书所保存的，但主要是敦煌遗书所保存的；

②主要是仅存于敦煌遗书中的文学作品。就是说，不限于仅存于敦煌遗书的，但主要是仅存于敦煌遗书中的；

③是以唐、五代、宋初为主要创作时代的文学作品。就是说，主体部分是唐、五代、宋初创作的文学作品，但并不限于此，而是还有进入唐代以前和沙州回鹘统治时期以后的文学作品；

④是以敦煌地区为主要创作地区的文学作品。就是说，主体部分是敦煌地区本土创作的文学作品，但并不限于此，而是还包括有产生于敦煌地区之外而又在敦煌地区流传的文学作品。

（二）敦煌文学的产生和发展

1. 敦煌文学的正式产生

敦煌文学的历史，正式开始于东晋十六国时期，即一般所说甘肃历史上的五凉时期或敦煌地区历史上的一秦（前秦）四凉（前凉、后凉、西凉、北凉）时期。



当然，在汉武帝设立河西四郡以后不久，敦煌地区就有了文学作品的流传。敦煌汉简中就有一首被拟名为《风雨诗》的诗歌。不过，从西汉到西晋，在敦煌地区，不仅这样的作品实在太少，少到可以忽略不计，而且就连这首《风雨诗》，似乎也不是敦煌本地创作，而可能是从外地传入的。敦煌地区之有值得注意的文学创作，是在东晋十六国时期。

东晋十六国时期的敦煌地区，是一个相对安定的地区，经济繁荣，文教兴盛，从事文学创作的人士也是相当多的。曾任前凉酒泉太守的谢艾和马岌，曾任前凉敦煌太守的杨宣，曾任西凉主簿的梁中庸，时誉甚高的敦煌人刘琨以及敦煌人张斌、索綯、张穆等，就都曾从事过文学作品的创作。

西凉政权的创立者李暠在文学创作方面尤为突出。据载，他在处理西凉国事之余就创作过如下一些作品：《靖恭堂铭》、《上巳日曲水诗宴序》、《述志赋》、《大酒容赋》、《辛夫人诔》。此外，还有上述诗赋之作以外的“诗赋数十篇”、上东晋王朝表文两篇、诫诸子手令两篇、临终留给宋繇的遗嘱一篇^①。应当说，李暠创作的文学作品，其数量是够多的了。其中，今天仍可以看到的，据查考，见于《晋书》本传的有《述志赋》、上东晋王朝表文两篇、诫诸子手令两篇、遗嘱一篇，见于他处的有《贤明鲁颜回颂》和《麒麟颂》两篇的佚文。同一个人写有如此之多的文学作品且有多篇流传至今，在敦煌地区的文学史上，实在是空前的。

以上还是就传世历史文献所记载的情况说的。在敦煌遗书等中，也保存有当时敦煌地区的文学作品。比如，散 746《〈譬喻经〉题记愿文》、上海博物馆藏《比丘尼戒经》卷末题记、北凉敦煌和酒泉石塔愿文等，都既创作于东晋十六国时



① 参见《晋书·凉武昭王李玄盛传》。

期，又都有明显的文学特点。兹先录写于前秦甘露元年（359年）的散746《〈譬喻经〉题记愿文》全文如下：

此月上旬，汉人及杂类被诛向二百人。愿蒙解脱，生生信敬三宝，无有退转。

唯大圣之难遭，念至教实叵值。值之不愚惻，来世何所冀？冀感觉弘慈，察微知所忌。

前段当系小序，次段为韵文；合而观之，实为一篇带有小序的相当好的诗作。

总之，东晋十六国时期的敦煌地区，文学创作是兴盛的。不仅如此，而且当时敦煌地区的文学创作，既运用中原传统文学的文体，表现出与中原传统文学的紧密联系，又以敦煌地区本土社会生活为内容，表现出敦煌地区本土文学的本土特点。尤其是李暠的作品，在这方面可称为典型。现存的《述志赋》，文体显然来自中原，而所述之志则是在当时的特殊情况下，做为汉人的李暠力图以敦煌地区为根据地，和东晋王朝一起统一河西、规复中原之志，是具有敦煌地区本土特点之志。文学创作既空前兴盛，又有本土特点，因而完全可以说东晋十六国时期敦煌地区的文学，乃是敦煌文学正式形成时期的文学，或者更简括地说敦煌文学正式产生于东晋十六国时期。

2. 敦煌文学的长期发展

敦煌文学产生以后，在北朝至隋时期，开始了自身不断发展和丰富的历程。然而在这足足170多年的时期中，发展还相当缓慢，创作的文学作品也不怎么多。入唐以后，敦煌文学才加快了自身的发展进程。

唐前期，敦煌地区与中原腹地连为一片，联系十分密切，丝绸之路畅通无阻，敦煌地区与西域以及岭西地区的文化交流



十分频繁。在这种情况下，敦煌地区必有区域以外的文学作品的传入，而来自中原腹地的文学作品尤多。除《诗经》、《左传》、《史记》、《庄子》、《文选》等中原传统文学典籍被广泛传抄使用外，李峤、高适、李白等人的作品以及《启颜录》、《还冤记》、P.2005等卷的《歌谣》等广被接纳。中原腹地的宗教文学作品在当时的敦煌地区也广泛流行。佛教文学作品如王梵志诗、若干写经题记愿文等，道教文学作品如P.2004等卷的《老子化胡经》及其《玄歌》、P.3866李翔《涉道诗》等，在唐前期的敦煌地区很受欢迎，其总数既不为少，有的作品的写本还特别多，从而表明中原腹地的宗教文学作品是广泛地参与了敦煌地区广大居民的宗教生活的。

然而，最能说明唐前期敦煌文学自身发展步伐的加快的，还是当时敦煌地区自身的文学创作。事实上，在当时的敦煌地区，无论是文士或普通社会，无论是僧道还是世俗人士，均有文学创作活动且有作品留存至今。有名的《圣历碑》、《大历碑》、P.2555卷所抄数十首落蕃人诗^①和《为肃州刺史刘臣璧答南蕃书》、P.3128《感皇恩》二首、P.3141《五更转》和《十二时》、S.6208《十二月小曲》等以及诸多写经题记愿文之类，均应出自这个时期。

不仅如此，而且这些文学作品一般还都写得相当好。连P.2347所抄年仅17岁的沙州女冠唐真戒所写的发愿文，也都很值得一读。至于《圣历碑》、《大历碑》以及P.2555所抄数十首落蕃人诗尤其是其中的《白云歌》等，其文学水准就更高了。特别应注意的是，原已基本不存的王梵志的300多首白话诗，不仅在佛教外衣下表现了当时中原地区人民大众的生活情



^① 关于这几十首诗的写作时代，诸家说法不一，兹姑取《敦煌文学概论》（甘肃人民出版社1993年版）之说。

景及思想感情，其在敦煌地区之广被抄写流传也透露出了敦煌地区社会的阶级矛盾和普通人的生活和愿望，思想内容上很有特色，而且朴实无华，通俗易懂，艺术风格也很有特点。

还应指出的是，唐前期的敦煌文学还有两个值得注意的发展。其一是道教文学的发展。在进入唐代以前，道教题材已进入敦煌地区的墓室和洞窟壁画中。然而，道教文学作品在敦煌地区，今所能见者极少。到了唐前期，情况大变，道教文学作品涌现出了许多。道教文学在唐前期成为敦煌文学中一个颇有特色的品种，道教文学之兴盛成为唐前朝敦煌文学的一大特点。其二是通俗文学的发展。一方面是王梵志的通俗诗以及《启颜录》、《还冤记》等通俗的古代所谓小说在敦煌地区广为流传，另一方面是《五更转》、《十二时》、《十二月》等体式的俚曲小调式作品在敦煌地区已多有创作和传抄，而这一切也是在入唐以前的敦煌地区未曾有过的，至少从现有资料来看是如此。

总之，敦煌文学自从在东晋十六国时期正式形成以后，经过北朝至隋的缓慢发展，到唐前期终于迈出了较大的发展步伐。敦煌文学大繁荣的时期就要到来了。

3. 敦煌文学的大繁荣

8世纪末到9世纪上半叶，敦煌地区被吐蕃攻占，吐蕃对敦煌地区近70年的统治，给敦煌文学的发展带来了明显的负面影响。作者寥寥，作品也不多。虽然由于吐蕃统治者请求唐朝政府派出说讲僧到河西地区的汉族聚居区讲经，且请每岁一更，使中原腹地已普遍流行的讲唱故事类文学形式随之传入敦煌地区，对后来敦煌文学中此类文学作品的大量流行和创作起了开先河的作用，但总的说来，敦煌文学的发展受到挫折。好在，吐蕃统治为时并不太长，即为归义军政权所取代。

从848年张议潮逐蕃归唐开始的敦煌地区历史上的归义军时期，是敦煌文学历史上作者最夥、作品最多、成就最大、发



展时间又持续最长的时期，因而也就是敦煌文学历史上的黄金时期和代表时期。在这个持续近 190 年之久的时期，敦煌文学的发展大致可以分为三个阶段：

第一阶段：归义军前期。实际上就是张氏归义军时期，从 848 年到 914 年，共 67 年。这是敦煌文学从吐蕃统治时期的低谷状态中快速复苏重振的阶段。一方面是敦煌地区如饥似渴地引进中原腹地文学作品，另一方面是敦煌地区本地知识分子以及官吏、僧人以至普通百姓纷纷从事文学创作活动。在引进中原腹地文学作品方面，《燕子赋》（甲）（P.3666 等）、《云谣集》（S.1441 + P.2838）、《秦妇吟》（P.3381 等）以及诸如白居易等名家诗文即广被传抄，吐蕃统治时期已传入的讲唱故事类文学形式也被广泛采用。本地文学创作方面，则出现了《张议潮变文》（P.2962）、《张淮深变文》（P.3451）、《敦煌廿咏》（S.6167 等）、《菩萨蛮》（“敦煌古往出神将”）（P.3128）以及颂扬张承奉自立图强的《白雀歌》（P.2594 背 + P.2864 背等）、《龙泉神剑歌》（P.3633）等堪称金山国史诗的长篇诗歌和《沙州百姓一万人上回鹘大圣天可汗状》（P.3633 背）等优秀散文。与作品广泛传抄和大量创作同时，涌现出了一大批留有姓名字号的作家如慧苑、张延鐔、汜塘彦、杜太初、悟真、张球、张永、张文彻等以及许多未曾留下姓名字号的作家。作品之多，作家之众，为吐蕃统治时期及之前所未见。

第二阶段：归义军中期。相当于曹氏归义军时期的前期，从 914 年到 1002 年，共 88 年。这是敦煌文学历史上成就最为辉煌的阶段。和归义军前期比，既一脉相承，又有发展。一是原已在敦煌地区广为传抄的中原传统文学典籍如《诗经》等和自东晋十六国时期敦煌文学正式形成以来的中原腹地文学作品仍在大量传抄，原已传抄的敦煌本地不少文学作品也被抄写流传，写本之多实非前一阶段所能比及。二是敦煌地区本地又继



续涌现出一批作家，其中留下姓名字号者就有翟奉达、张喜首、灵俊、龙训、保宣、杨继恩、孔明亮、张盈润、杨洞芋、马文斌、道真、李幸思等，没有留下姓名字号者就更多。这也是前一阶段所不能与之相比的。三是作品体式多种多样，尤以通俗文学形式为盛。敦煌文学的雅、俗体式均大备于这个阶段，而运用通俗体式的文学作品创作和传抄的繁盛程度更是前所未有，敦煌文学中的大量所谓俗文学之作基本上都传抄或创作于这个阶段。这种情况同样是归义军前期所不能比的。四是群众性文学活动引人注目。各种各样的民俗节庆等活动，都伴随有文学创作和作品演唱活动。尤其是讲经、说因缘、转变、说话等形式的说唱故事活动，成为当时极受僧俗普通社会欢迎的一种文学活动，其盛况甚至可以说是盛唐时期的长安等地盛况的异地重现。



第三阶段：归义军后期。即曹氏归义军后期，从 1002 年到 1036 年，共 30 多年。敦煌文学在这个阶段上突然开始衰落。文学作品的写本甚少，创作更是不振，几乎没有留下什么值得注意的作品。

总之，归义军时期的敦煌文学，从总体上看，在整个敦煌文学的历史上是应当大书特书的。作者队伍空前壮大，作品数量巨增，敦煌文学的代表性作家和作品也基本上出自这个时期。特别是敦煌地区本土作家和作品的大量涌现、文学样式的多种多样和文学活动的日益群众化、文学创作的日益通俗化，构成这个时期敦煌文学的突出特点，标志着敦煌文学的发展到达了成熟时期。

不幸的是，在归义军后期开始衰落的敦煌文学，到了从 11 世纪中叶开始的沙州回鹘时期以后，进一步走向衰落。敦煌文学的历史，经过沙州回鹘、西夏、蒙元统治时期 300 多年的残喘，终于完全终止了。

(三) 敦煌文学的基本类别

敦煌文学作品的数量很大。人们可以从不同的角度对之进行分类。但是，一般的文学分类，主要是从形式的角度进行的。对敦煌文学进行分类，主要也应如此，即主要应从形式特点上将敦煌文学分成若干类。当然，当这样做的时候，应当参照从东晋十六国到宋元时期整个中国文学的分类法。但是，由于敦煌文学具有自身的特点，因而又不能完全照搬。那么，从形式角度看，敦煌文学有哪些类别呢？

根据目前敦煌文学研究界的一般看法，从形式角度看，敦煌文学有六大类，每一类中又有若干文体。其大致情况是：

说唱类。严格地说，应称为讲唱故事类或说唱故事类。说唱类文学在我国源远流长，它发源于古代的民间故事讲说以及类如荀子的《成相篇》一类的民间文学形式。在中原腹地，到了唐代尤其是盛唐和中唐时期已很成熟、很流行。在归义军时期特别是归义军中期的敦煌地区，说唱类文学特别兴盛。此类作品实际上都是说唱艺术的文学底本，主要通过讲经、说因缘、转变、说话等方式与接受对象见面，其共同的形式特点是适合说唱。由于或者要说、或者要唱、或者要又说又唱，表现到书面上，便是或散、或韵、或散韵结合，有的还留有说唱时所用唱调的痕迹，而且语言通俗易懂，适合普通社会观听。应归入此一大类的敦煌文学文体有讲经文（附押座文、解座文）、因缘（缘起）、变文、话本、词文、诗话和故事赋等。近几年，有专家学者指出论议文学作品如 P.2718 等卷的《茶酒论》也应属于此类^①，颇有道理。在整个敦煌文学中，说唱类是最有



^① 参看王小盾《敦煌文学与唐代讲唱艺术》（《中国社会科学》，1994年第3期）等文章。

特色、最为重要的一类作品，一向受到敦煌文学研究界的高度重视。

歌辞类。这是合乐歌唱的一类作品，属于所谓音乐文学范围。其中，有的既合乐歌唱，又合舞演出，所以又可称之为乐舞文学。这类作品形式上多为长短句，格式有定，还有调名。敦煌文学中的歌辞类作品基本上产生和流行于唐五代时期，多为民间作品，只有少数为文人创作。歌辞类作品包括的文体有词、俚曲小调（附儿郎伟）、佛曲等。其中，敦煌词习惯上又被称作敦煌曲子词，系燕乐曲辞；俚曲小调一般属于燕乐之外的民间音乐歌辞；佛曲系外来音乐歌辞，有些佛曲作品还采用了中原地区原已有之的俚曲小调或燕乐曲调以歌唱佛教内容。这类作品因其在中国文学史特别是词史研究中有重要意义，一向也很受重视。



诗赋类。这是以我国古已有之的诗和文赋为体创作出来的一类作品。其中，诗体众所周知，毋须多谈；文赋本来兼有诗文两者的特点，且和故事赋之主要用于讲故事不同，而是以抒情达志为基本职能的，故将其和诗姑且合而为一，成为一个大类。在敦煌文学中，这类作品产生最早，延续时间也最长。

小说类。这里的“小说”，与今天所说的小说，并不完全相同，指的是和话本小说兴起以前魏、晋、南北朝时期志人、志怪小说以及唐代传奇小说属于同一体式的小说，也就是古代所谓小说。敦煌文学中的小说多偏重于志神怪、明因果。其形式主要以散文叙述为主，语言通俗易懂。其作品主要包括佛教感应记、入冥记、非感应故事小说等。

文类。大体上也可称之为散文类，泛指敦煌文学中一切具有文学色彩的说理、叙事、状物、抒情、达意的文字。这是先唐中国文学中的传统类别。敦煌遗书中，这类作品甚多，所用体式很杂，诸如书、启、碑、铭、表、疏、状、牒、帖、文、

录、传、记、序跋、祭文等等均是。从文体上看，尽管有的作品语言通俗浅显甚至粗俗，而总的说属于雅文学范围。

其他。大凡无法归入上述五大类的敦煌文学作品，皆归入此类。

为醒目起见，兹将敦煌文学的六大类及其所包括的文体，表列如下：

敦 煌 文 学	说唱类	讲说：话本、诗话、论议、故事赋
		唱吟：词文
		说唱：讲经文（附押座文、解座文）、因缘（缘起）、变文
	歌辞类	词、俚曲小调、（儿郎伟）、佛曲
	诗赋类	诗歌：古体诗、近体诗、歌行
		赋：文赋
敦 煌 文 学	小说类：佛教感应记、入冥记、非感应故事小说	
	文 类	书、启
		文、录
		表、疏
		状、牒、帖
		碑、铭
		祭文、邈真赞
		传、记……
	其 他	书仪作品
		童蒙读物
		寺庙杂著
敦 煌 文 学	其他：偈、赞、歌诀等	



（四）敦煌文学的基本特点

1. 敦煌文学的总体格局

延续千年之久、类和体如此之多的敦煌文学，作为历史上的一种文学现象，是有自己的基本特点的。无论是从总体格局上看，还是从思想内容或艺术风貌上看，均是如此。

从总体格局上说，敦煌文学是以中原传统文学及其体系为主体的文学。在东晋十六国时期，敦煌文学可以说是中原传统文学的敦煌地区移植。南北朝时期，中原传统文学在总体格局中的地位似有所下降，但仔细分析却可看出，当时的佛教文学如愿文之类，其实是在以儒家思想为代表的中原传统文化的主使下写成的，因而本质上说仍然是中原传统文学居于主体地位。入唐以后，一直到五代、宋初，除吐蕃统治时期多少有些例外以外，在敦煌文学的总体格局中，中原传统文学以及属于其体系的文学作品的创作和传抄，依然居于主体地位。当时还有西域以至岭外中亚、南亚文学的传入，佛教文学还十分兴盛，但这一切不仅不居于主体地位，而且当时的佛教文学实际上还是中国化的佛教文学，其中往往相当密切地融入了原有的中国传统文化，如道家特别是儒家文化；即使是在吐蕃统治时期，中原传统文学的血脉仍然存在并发挥着一定的作用。只是到了归义军政权终结之后，这种格局才发生了变化，中原传统文学才失去了主体地位。因此，完全可以说，敦煌文学是中原传统文学的敦煌形态。总体格局上的这种特点，乃是敦煌文学能够成为古代中国文学大厦中一个相对独立的文学现象的根本原因之一。到了沙州回鹘时期及其以后，总体格局上的这种特点逐渐地消失了，敦煌文学也就逐渐地从历史舞台上消失了。

2. 敦煌文学的基本内容

与总体格局上的特点相联系的是，敦煌文学在思想内容方面有着自己的地方特点。这种特点在东晋十六国时期就已经相当明显地存在着。到了后来，尤其是到了归义军时期，就表现得更为充分和突出。总之，敦煌文学既反映了千余年间敦煌地

